

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 32.145/1
32.146/1
32.147/1
32.148/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 8 augustus 2001 door de Minister van Pensioenen verzocht hem van advies te dienen over :

- 1° een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 december 1998 houdende vaststelling van de hiërarchische indeling der bijzondere graden waarvan de ambtenaren van de Rijksdienst voor pensioenen kunnen titularis zijn" (32.145/1),
- 2° een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 december 1998 houdende vereenvoudiging van de administratieve loopbaan van bepaalde ambtenaren van de Rijksdienst voor pensioenen behorend tot de niveaus 1 en 2+" (32.146/1),
- 3° een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 december 1998 tot vaststelling van de weddeschalen van de bijzondere graden van de Rijksdienst voor pensioenen" (32.147/1),
- 4° een ontwerp van ministerieel besluit "ter vervanging van bijlage I bij het koninklijk besluit van 3 december 1998 tot vaststelling van de wijze van benoeming, bevordering of mutatie van het personeel van de Rijksdienst voor pensioenen" (32.148/1),

heeft op 11 oktober 2001 het volgende advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 32.145/1
32.146/1
32.147/1
32.148/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Pensions, le 8 août 2001, d'une demande d'avis sur :

- 1° un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 3 décembre 1998 portant fixation du classement hiérarchique des grades particuliers dont les agents de l'Office national des pensions peuvent être titulaires" (32.145/1),
- 2° un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 3 décembre 1998 portant simplification de la carrière administrative de certains agents de l'Office national des pensions appartenant aux niveaux 1 et 2+" (32.146/1),
- 3° un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 3 décembre 1998 portant fixation des échelles de traitement des grades particuliers de l'Office national des pensions" (32.147/1),
- 4° un projet d'arrêté ministériel "remplaçant l'annexe I de l'arrêté royal du 3 décembre 1998 fixant le mode de nomination, de promotion ou de mutation du personnel de l'Office national des pensions" (32.148/1),

a donné le 11 octobre 2001 l'avis suivant :

STREKKING VAN DE ONTWERPEN

Het ontwerp 32.145/1 strekt ertoe de nieuwe graad van "actuaris-directeur" in te voeren voor het administratief personeel van de Rijksdienst voor pensioenen.

In de ontwerpen 32.146/1 en 32.148/1 worden de voorwaarden vastgesteld voor de bevordering in de nieuwe graad van "actuaris-directeur", zoals die wordt ingevoerd door het ontwerp 32.145/1.

Het ontwerp 32.147/1 strekt ertoe de weddeschaal vast te stellen die is verbonden aan de voornoemde graad van "actuaris-directeur".

BEVOEGDHEID VAN DE RAAD VAN STATE

Rekening houdend met de strekking van het ontwerp 32.147/1, dient de Raad van State, afdeling wetgeving, zich te onthouden van het geven van een advies over dat ontwerp. Besluiten die een weddeschaal vaststellen kunnen immers niet worden aangemerkt als "reglementaire besluiten" in de zin van artikel 3, § 1, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State. De Raad van State, afdeling wetgeving, is derhalve niet bevoegd om over het ontwerp 32.147/1 advies uit te brengen.

RECHTSGROND VAN DE ONTWERPEN 32.145/1, 32.146/1 EN 32.148/1.

De ontwerpen 32.145/1 en 32.146/1 vinden rechtsgrond in artikel 11, § 1, eerste lid, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Luidens die wetsbepaling stelt de Koning de personeelsformatie en het statuut van het personeel van de in artikel 1 van de voornoemde wet vermelde instellingen vast, op de voordracht van de bevoegde minister en met akkoord van de minister tot wiens bevoegdheid de Ambtenarenzaken behoren. Tevens wordt erin bepaald dat voor de vaststelling van de personeelsformatie en van het geldelijk statuut ook de instemming is vereist van de minister tot wiens bevoegdheid de Begroting behoort.

Het ontwerp 32.148/1 vindt, benevens in het aangehaalde artikel 11, § 1, eerste lid, van de wet van 16 maart 1954, tevens rechtsgrond in artikel 13 van het koninklijk besluit van 3 december 1998 tot vaststelling van de wijze van benoeming, bevordering of mutatie van het personeel van de Rijksdienst voor pensioenen.

Artikel 13 van het voornoemde koninklijk besluit van 3 december 1998 maakt de Minister van Pensioenen immers bevoegd om de bepalingen van dat besluit te wijzigen of op te heffen ⁽¹⁾.

ALGEMENE OPMERKING

De ontwerpen 32.145/1, 32.146/1 en 32.148/1 doen ervan blijken dat de erin opgenomen regeling uitwerking zou krijgen met ingang van 1 januari 2000.

Hierover ondervraagd verklaarde de gemachtigde van de regering dat het niet de bedoeling is om kandidaten voor het ambt van actuaris-directeur met terugwerkende kracht vanaf 1 januari 2000 te bevorderen door verhoging in die graad.

Afgezien nog van de vraag of het toekennen van het voordeel van een retroactieve bevordering aan bepaalde ambtenaren verenigbaar zou zijn met het grondwettelijke beginsel van de gelijkheid en de niet-discriminatie, kan uit de zo-even vermelde verklaring van de gemachtigde van de regering worden afgeleid dat de retroactiviteit van de ontwerpen 32.145/1, 32.146/1 en 32.148/1 overbodig is.

Daarenboven is het zo dat, specifiek voor wat het ontwerp 32.148/1 betreft, erin tevens een discordantie tussen de Nederlandse en de Franse tekst van bijlage I bij het voornoemde koninklijk besluit van 3 december 1998 wordt verholpen ⁽²⁾, zodat de

⁽¹⁾ Artikel 13 van het betrokken koninklijk besluit van 3 december 1998 sluit de artikelen 2, eerste lid, 4, 5 en 10, van het besluit van de bevoegdheid van de minister uit. De regeling die is opgenomen in het ontwerp 32.148/1 heeft op geen van die artikelen betrekking.

⁽²⁾ In tegenstelling tot wat in de Franse tekst van de betrokken bijlage het geval was, werd in de Nederlandse tekst onder rang 26 geen melding gemaakt van de graad van "paramedicus". Het ontwerp 32.148/1 zet deze materiële vergetelheid in de Nederlandse tekst van de bijlage recht.

retroactiviteit tot 1 januari 2000 van de regeling die is opgenomen in het ontwerp 32.148/1 op dat punt geen zin heeft, aangezien het ontwerp, wat dat betreft, zou dienen terug te werken tot op het ogenblik dat de desbetreffende graad in de Franse tekst van bijlage I bij het koninklijk besluit van 3 december 1998 ingeschreven is geworden.

Om de voorgaande redenen dient te worden afgezien van het verlenen van terugwerkende kracht aan de ontwerpen 32.145/1, 32.146/1 en 32.148/1, met dien verstande dat, wat het laatstgenoemde ontwerp betreft, in een aangepaste datum van inwerkingtreding kan worden voorzien in de mate ermeede zo-even vermelde discordantie tussen de Nederlandse en de Franse tekst van bijlage I bij het koninklijk besluit van 3 december 1998 wordt weggewerkt.

ONDERZOEK VAN DE TEKST VAN HET ONTWERP 32.145/1

Aanhef

1. In het eerste lid van de aanhef vervange men het woord "gewijzigd" door het woord "vervangen".
2. In het tweede lid van de aanhef wordt verwezen naar artikel 48 van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers. Dat artikel heeft betrekking op de benoeming en het statuut van de administrateur-generaal en de adjunct-administrateurs-generaal van de Rijksdienst voor pensioenen en is derhalve niet relevant voor de ontworpen regeling. Het tweede lid wordt derhalve beter weggelaten uit de aanhef.
3. In de Nederlandse tekst van het derde lid van de aanhef - dat, rekening houdend met de opmerking onder 2, het tweede lid dient te worden - schrijve men telkens "bij het koninklijk besluit" in plaats van "bij koninklijk besluit".
4. Het verdient aanbeveling om, wanneer in de aanhef van een besluit melding wordt gemaakt van adviezen, akkoorden of machtigingen, rekening te houden met de

.../...

chronologische volgorde van de betrokken adviezen, akkoorden of machtigingen. In de aanhef van het ontwerp 32.145/1 dient derhalve eerst de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken te worden vermeld en pas daarna de akkoordbevinding van de Minister van Begroting. Men schrijve derhalve :

"Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken van 18 december 2000;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 25 januari 2001;".

5. Rekening houdend met de meest recente wetgevingstechnische voorschriften, redigere men het achtste en het negende lid van de aanhef van het ontwerp zoals het om advies is voorgelegd, als volgt :

"Gelet op het besluit van de Ministerraad over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op het advies 32.145/1 van de Raad van State, gegeven op 11 oktober 2001, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;".

Artikel 2

In verband met artikel 2 van het ontwerp volstaat het te verwijzen naar de in dit advies geformuleerde algemene opmerking.

ONDERZOEK VAN DE TEKST VAN HET ONTWERP 32.146/1

Aanhef

1. Met de verwijzing naar het koninklijk besluit, bedoeld in het derde lid van de aanhef, beogen de stellers van het ontwerp blijkbaar te refereren aan het verband dat

.../...

bestaat tussen de ontworpen regeling en die van het ontwerp 32.145/1, waarover de Raad van State, afdeling wetgeving, heden eveneens advies uitbrengt.

Aangezien het koninklijk besluit waarnaar wordt verwezen in het derde lid van de aanhef een wijzigingsbesluit is van het koninklijk besluit van 3 december 1998 houdende vaststelling van de hiërarchische indeling der bijzondere graden waarvan de ambtenaren van de Rijksdienst voor pensioenen kunnen titularis zijn, wordt in het betrokken lid van de aanhef beter naar het laatstgenoemde koninklijk besluit verwezen, zoals dat wordt gewijzigd door de regeling die het voorwerp is van het ontwerp 32.145/1.

2. Tussen het derde en het vierde lid van de aanhef van het ontwerp zoals het om advies is voorgelegd, dient een lid te worden toegevoegd, waarin wordt verwezen naar het koninklijk besluit van 3 december 1998 dat het ontwerp beoogt te wijzigen.

Men redigere het toe te voegen lid als volgt :

"Gelet op het koninklijk besluit van 3 december 1998 houdende vereenvoudiging van de administratieve loopbaan van bepaalde ambtenaren van de Rijksdienst voor pensioenen behorend tot de niveaus 1 en 2+;"

3. Het verdient aanbeveling om, wanneer in de aanhef van een besluit melding wordt gemaakt van adviezen, akkoorden of machtigingen, rekening te houden met de chronologische volgorde van de betrokken adviezen, akkoorden of machtigingen. In de aanhef van het ontwerp 32.146/1 dient derhalve eerst de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken te worden vermeld en pas daarna de akkoordbevinding van de Minister van Begroting. Men schrijve derhalve :

"Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken van 18 december 2000;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 25 januari 2001;"

.../...

4. Rekening houdend met de meest recente wetgevingstechnische voorschriften, redigere men het achtste en het negende lid van de aanhef van het ontwerp zoals het om advies is voorgelegd, als volgt :

"Gelet op het besluit van de Ministerraad over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op het advies 32.146/1 van de Raad van State, gegeven op 11 oktober 2001, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;"

Artikel 1

Men vervolledige de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp met het woord "..., luidende :".

Artikel 2

In verband met artikel 2 van het ontwerp volstaat het te verwijzen naar de in dit advies geformuleerde algemene opmerking.

ONDERZOEK VAN DE TEKST VAN HET ONTWERP 32.148/1

Aanhef

1. Het eerste lid van de aanhef moet worden aangevuld met de zinsnede "..., vervangen bij de wet van 22 juli 1993;"

2. In het tweede lid van de aanhef wordt verwezen naar artikel 48 van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers. Dat artikel heeft betrekking op de benoeming en het statuut van de

.../...

administrateur-generaal en de adjunct-administrateurs-generaal van de Rijksdienst voor pensioenen en is derhalve niet relevant voor de ontworpen regeling.

In de plaats van te verwijzen naar artikel 48 van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967, dient te worden verwezen naar artikel 13 van het koninklijk besluit van 3 december 1998 tot vaststelling van de wijze van benoeming, bevordering of mutatie van het personeel van de Rijksdienst voor pensioenen, dat het ontwerp tot rechtsgrond strekt.

3. Men redigere het vierde lid van de aanhef als volgt :

"Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken van 18 december 2000;"

4. Rekening houdend met de meest recente wetgevingstechnische voorschriften, redigere men het zesde en het zevende lid van de aanhef van het ontwerp zoals het om advies is voorgelegd, als volgt :

"Gelet op het besluit van de Ministerraad over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op het advies 32.148/1 van de Raad van State, gegeven op 11 oktober 2001, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;"

Artikel 1

Het ontwerp beoogt de volledige tabel van bijlage I bij het koninklijk besluit van 3 december 1998 te vervangen, alhoewel de inhoudelijke wijzigingen die in die tabel worden aangebracht beperkt blijven tot het inschrijven van de graad van "actuaris-directeur" onder rang 13 en het wegwerken van een discordantie tussen de Nederlandse en de Franse tekst, wat de vermelding van de graad van paramedicus betreft.

.../...

Dergelijke volledige vervanging van de betrokken tabel verdient geen aanbeveling omdat erdoor onduidelijkheid kan worden geschapen omtrent de precieze draagwijdte van de ontworpen wijzigingen en de vervanging daarenboven valt te beschouwen als een nieuwe wilsuiting van de verordenende overheid die - ook al wordt het merendeel van de voorschriften ongewijzigd overgenomen - daardoor opnieuw vatbaar wordt voor een vernietigingsberoep bij de Raad van State, afdeling administratie.

Om de voorgaande redenen zou artikel 1 van het ontwerp zich er beter toe beperken de formele wijzigingen aan te geven die in de betrokken tabel moeten worden aangebracht. Dat heeft dan tot gevolg dat in bijlage bij het ontwerp niet meer de betrokken tabel moet worden weergegeven en dat ook de redactie van het opschrift van het ontwerp, waarin van de "vervanging van bijlage I" gewag wordt gemaakt, wordt aangepast.

Artikel 2

In verband met artikel 2 van het ontwerp volstaat het te verwijzen naar de in dit advies geformuleerde algemene opmerking.

PORTEE DES PROJETS

Le projet 32.145/1 a pour objet d'instaurer le nouveau grade d'"actuaire-directeur" pour le personnel administratif de l'Office national des pensions.

Les projets 32.146/1 et 32.148/1 fixent les conditions de promotion au nouveau grade d'"actuaire-directeur" créé par le projet 32.145/1.

Le projet 32.147/1 tend à fixer l'échelle de traitement liée au grade précité d'"actuaire-directeur".

COMPETENCE DU CONSEIL D'ETAT

Etant donné la portée du projet 32.147/1, le Conseil d'Etat, section de législation, doit s'abstenir de donner un avis sur ce projet. Les arrêtés établissant une échelle de traitement ne peuvent en effet être qualifiés d'"arrêtés réglementaires" au sens de l'article 3, § 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat. Il s'ensuit que le Conseil d'Etat, section de législation, n'est pas habilité à émettre un avis sur le projet 32.147/1.

FONDEMENT LEGAL DES PROJETS 32.145/1, 32.146/1 et 32.148/1

Les projets 32.145/1 et 32.146/1 puisent leur fondement légal à l'article 11, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Cette disposition législative prévoit que le Roi fixe le statut et le cadre du personnel des organismes énumérés à l'article 1^{er} de la loi précitée, sur proposition du ministre compétent et de l'accord du ministre qui a la fonction publique dans ses attributions, et que l'accord du ministre qui a le budget dans ses attributions est en outre requis pour la fixation du cadre et du statut pécuniaire.

Le projet 32.148/1 tient son fondement légal non seulement de l'article 11, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, précité, de la loi du 16 mars 1954, mais également de l'article 13 de l'arrêté royal du 3 décembre 1998 fixant le mode de nomination, de promotion ou de mutation du personnel de l'Office national des pensions.

En effet, l'article 13 de l'arrêté royal du 3 décembre 1998 précité habilite le Ministre des Pensions à modifier ou abroger les dispositions de cet arrêté ⁽³⁾.

OBSERVATION GENERALE

Il ressort des projets 32.145/1, 32.146/1 et 32.148/1 que les règles qui y sont inscrites devraient produire leurs effets à partir du 1^{er} janvier 2000.

Interrogé à ce propos, le délégué du gouvernement a déclaré que l'intention n'est pas de promouvoir, avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 2000, les candidats à la fonction d'actuaire-directeur par voie d'avancement au grade précité.

Abstraction faite de la question de savoir si l'octroi à certains fonctionnaires du bénéfice d'une promotion avec effet rétroactif peut se concilier avec le principe constitutionnel d'égalité et de non-discrimination, il peut s'inférer des précisions fournies ci-dessus par le délégué du gouvernement qu'il est superflu de donner un effet rétroactif aux projets 32.145/1, 32.146/1 et 32.148/1.

En outre, concernant spécialement le projet 32.148/1, celui-ci remédie également à une discordance entre les textes français et néerlandais de l'annexe I de l'arrêté royal du 3 décembre 1998 précité ⁽⁴⁾, de sorte qu'il ne se justifie pas à cet égard de faire rétroagir le régime figurant dans le projet 32.148/1 jusqu'au 1^{er} janvier 2000, puisqu'il faudrait en l'occurrence que le projet rétroagisse jusqu'à la date de l'inscription du grade concerné dans le texte français de l'annexe I de l'arrêté royal du 3 décembre 1998.

⁽³⁾ L'article 13 de l'arrêté royal du 3 décembre 1998 en question exclut les articles 2, alinéa 1^{er}, 4, 5 et 10 de l'arrêté de la compétence du ministre. Le régime prévu par le projet 32.148/1 ne concerne aucun des articles précités.

⁽⁴⁾ Contrairement au texte français de l'annexe en question, le texte néerlandais ne faisait pas état du grade d'"assistant médical" (en néerlandais : "paramedicus") au rang 26. Le projet 32.148/1 rectifie cette omission dans le texte néerlandais de l'annexe.

Pour ces motifs, il conviendra de renoncer à donner un effet rétroactif aux projets 32.145/1, 32.146/1 et 32.148/1, étant entendu que pour ce dernier projet la date d'entrée en vigueur pourrait être adaptée dans la mesure où le projet vise à éliminer ainsi la discordance évoquée ci-dessus entre les textes français et néerlandais de l'annexe I de l'arrêté royal du 3 décembre 1998.

EXAMEN DU TEXTE DU PROJET 32.145/1

Préambule

1. Dans le premier alinéa du préambule, on remplacera le terme "modifié" par le terme "remplacé".
2. Le deuxième alinéa du préambule vise l'article 48 de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés. Cet article concerne la nomination et le statut de l'administrateur général et des administrateurs généraux adjoints de l'Office national des pensions et n'est dès lors d'aucune pertinence pour le régime en projet. Mieux vaudrait, par conséquent, omettre le deuxième alinéa du préambule.
3. Dans le texte néerlandais du troisième alinéa du préambule qui, conformément à l'observation faite au point 2, devra devenir le deuxième alinéa, on écrira chaque fois "bij het koninklijk besluit" au lieu de "bij koninklijk besluit".
4. Lorsque le préambule fait état d'avis, d'accords ou d'autorisations, il est recommandé de respecter l'ordre chronologique dans lequel ils ont été donnés. Le préambule du projet 32.145/1 devra dès lors mentionner en premier lieu l'accord du Ministre de la Fonction publique et, ensuite seulement, l'accord du Ministre du Budget. On écrira donc :

"Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 18 décembre 2000;

.../...

"Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 25 janvier 2001;"

5. Compte tenu des règles de légistique les plus récentes, on rédigera comme suit les huitième et neuvième alinéas du préambule du projet soumis pour avis :

"Vu la délibération du Conseil des ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 32.145/1 du Conseil d'Etat, donné le 11 octobre 2001, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;"

Article 2

Pour ce qui est de l'article 2 du projet, il suffit de se reporter à l'observation générale formulée dans le présent avis.

EXAMEN DU TEXTE DU PROJET 32.146/1

1. En visant l'arrêté royal dont question au troisième alinéa du préambule, les auteurs du projet entendent à l'évidence se référer au lien existant entre le régime en projet et celui prévu par le projet 32.145/1, sur lequel le Conseil d'Etat, section de législation, émet également un avis ce jour.

L'arrêté royal visé au troisième alinéa du préambule étant un arrêté modificatif de l'arrêté royal du 3 décembre 1998 portant fixation du classement hiérarchique des grades particuliers dont les agents de l'Office national des pensions peuvent être titulaires, il serait préférable que l'alinéa en question du préambule vise l'arrêté royal précité tel que le modifie le projet 32.145/1.

2. Il conviendra d'ajouter un alinéa entre les troisième et quatrième alinéas du préambule du projet soumis pour avis, afin de faire référence à l'arrêté royal du 3 décembre 1998 que le projet entend modifier.

.../...

Cet alinéa supplémentaire sera rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 3 décembre 1998 portant simplification de la carrière administrative de certains agents de l'Office national des pensions appartenant aux niveaux 1 et 2+;"

3. Lorsque le préambule fait état d'avis, d'accords ou d'autorisations, il est recommandé de respecter l'ordre chronologique dans lequel ils ont été donnés. Le préambule du projet 32.146/1 devra dès lors mentionner en premier lieu l'accord du Ministre de la Fonction publique et, ensuite seulement, l'accord du Ministre du Budget. On écrira donc :

"Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 18 décembre 2000;

"Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 25 janvier 2001;"

4. Compte tenu des règles de légistique les plus récentes, on rédigera comme suit les huitième et neuvième alinéas du préambule du projet soumis pour avis :

"Vu la délibération du Conseil des ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 32.146/1 du Conseil d'Etat, donné le 11 octobre 2001, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;"

Article 1^{er}

Il conviendra de rédiger comme suit la phrase liminaire de l'article 1er du projet :

"Il est inséré dans l'arrêté royal du 3 décembre 1998 (...) un article 4bis, rédigé comme suit :".

.../...

Article 2

Pour ce qui est de l'article 2 du projet, il suffit de se reporter à l'observation générale formulée dans le présent avis.

EXAMEN DU TEXTE DU PROJET 32.148/1Préambule

1. Le premier alinéa du préambule devra être complété par le segment de phrase suivant "..., remplacé par la loi du 22 juillet 1993;".

2. Le deuxième alinéa du préambule vise l'article 48 de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés. Cet article concerne la nomination et le statut de l'administrateur général et des administrateurs généraux adjoints de l'Office national des pensions et n'est dès lors d'aucune pertinence pour le régime en projet.

Il conviendra de se référer, non pas à l'article 48 de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967, mais à l'article 13 de l'arrêté royal du 3 décembre 1998 fixant le mode de nomination, de promotion ou de mutation du personnel de l'Office national des pensions, dans lequel le projet puise son fondement légal.

3. On rédigera comme suit le texte néerlandais du quatrième alinéa du préambule :

"Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken van 18 december 2000;".

4. Compte tenu des règles de légistique les plus récentes, on rédigera comme suit les sixième et septième alinéas du préambule du projet soumis pour avis :

.../...

"Vu la délibération du Conseil des ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 32.148/1 du Conseil d'Etat, donné le 11 octobre 2001, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;"

Article 1^{er}

Le projet entend remplacer complètement le tableau qui figure dans l'annexe I de l'arrêté royal du 3 décembre 1998, alors que les modifications apportées au contenu de ce tableau se limitent à l'inscription du grade d'"actuaire-directeur" au rang 13 et à la suppression d'une discordance entre les textes français et néerlandais en ce qui concerne le grade d'assistant médical.

Il n'est pas indiqué de remplacer intégralement le tableau en question, dans la mesure où un tel procédé peut être source de confusion quant à la portée exacte des modifications projetées et doit, de surcroît, être considéré comme une nouvelle expression de la volonté de l'autorité investie du pouvoir réglementaire, qui -bien que la plupart des prescriptions soient reproduites telles quelles- est de ce fait susceptible de faire à nouveau l'objet d'un recours en annulation devant le Conseil d'Etat, section d'administration.

Mieux vaudrait, pour les motifs précités, que l'article 1^{er} du projet se borne à indiquer les modifications de forme qu'il y a lieu d'apporter au tableau en question. Il deviendrait ainsi superflu de reproduire ce tableau en annexe du projet, le libellé de l'intitulé du projet devant par ailleurs être adapté pour ce qui concerne le segment "remplaçant l'annexe I".

Article 2

Pour ce qui est de l'article 2 du projet, il suffit de se reporter à l'observation générale formulée dans le présent avis.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
J. SMETS,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

G. SCHRANS,
A. SPRUYT,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. G. DE BLEECKERE, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. DE BLEECKERE, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME